

**Fișa cu date de securitate  
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31**

Tipărită la: 09.06.2015





Numărul versiunii 1

data de actualizare: 09.06.2015

**SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii**

- **Denumire comercială:** *Casa Bella*
- **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**  
*Used for decorative protection of wooden and metal surfaces indoors and outdoors under normal atmospheric conditions.*
- **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**
- **Producător/furnizor:**  
"ORGACHIM" JSC  
Republic of Bulgaria  
Ruse 7000  
21 "Treti Mart" blvd.  
tel. +359 82 886 222  
fax: +359 82 886 221  
E-mail address: [orgachim@orgachim.bg](mailto:orgachim@orgachim.bg)
- **Informații asigurate de:**  
"ORGACHIM" JSC  
Republic of Bulgaria  
Ruse 7000  
21 "Treti Mart" blvd.  
tel. +359 82 886 222  
fax: +359 82 886 221  
E-mail address: [orgachim@orgachim.bg](mailto:orgachim@orgachim.bg)
- **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**  
+4 021 318 36 06 (INSPB - Institutul Național de Sanatate Publica Bucuresti), 112 - Urgente

**SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor**

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**
- **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**
-  **GHS02 flacăra**  
  
*Flam. Liq. 3 H226 Lichid și vapori inflamabili.*
-  **GHS08 pericol pentru sănătate**  
  
*Asp. Tox. 1 H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.*
- **2.2 Elemente pentru etichetă**
- **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**  
*Produsul nu este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).*
- **Pictograme de pericol**
-    
**GHS02 GHS08**
- **Cuvânt de avertizare Pericol**
- **Componente periculoase care determină etichetarea:**  
*Solvent naphtha (petroleum), medium aliph.*  
*xilen*
- **Fraze de pericol**  
*H226 Lichid și vapori inflamabili.*

(Continuare pe pagina 2 )

# Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 09.06.2015

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 09.06.2015

**Denumire comercială: Casa Bella**

(Continuare pe pagina 1 )

*H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.***· Frazе de securitate***P260 Nu inspirați praful/fumul/gazul/ceapa/vaporii/spray-ul.**P262 Evitați orice contact cu ochii, pielea sau îmbrăcăminte.**P301+P310 ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ sau un medic.**P101 Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului.**P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.***· 2.3 Alte pericole****· Rezultatele evaluării PBT și vPvB****· PBT:** neaplicabil**· vPvB:** neaplicabil**SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții****· 3.2 Caracterizarea chimică: Amestecuri****· Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.**· Componente periculoase:**

EINECS: 265-191-7	solvent naphta(petroleum), medium aliph	20-30%
Numărul Index: 649-405-00-X	Flam. Liq. 3, H226;  Asp. Tox. 1, H304	
EINECS: 215-535-7	Xylene	5-10%
Numărul Index: 601-022-00-9	Flam. Liq. 3, H226;  Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315	

**SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor****· 4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor****· Indicații generale:***In toate cazurile de indoiala sau cand simptomele persista apelati la sfatul medicului.**Niciodata nu administrati pe cale orala unei persoane inconstiente.**Daca persoana este inconstienta plasati-o in pozitie de recuperare si apelati la sfatul medicului.***· după inhalare:** *Mutati persoana în aer proaspăt, mentineti-o în caldura și repaus.***· după contactul cu pielea:** *In general acest produs nu irită pielea.***· după contactul cu ochii:** *Îndepărtați lentilele de contact***· după înghițire:** *Daca ati inghitit accidental cereti imediat sfatul medicului si aratati containerul sau eticheta***· 4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate** *Nu există alte informații relevante.***· 4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare***Nu există alte informații relevante.***SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor****· 5.1 Mijloace de stingere a incendiilor****· Extinctorul potrivit:***CO2, pulbere sau apă gazoasă. Incendiile puternice trebuie stinse cu apă gazoasă sau cu spumă rezistentă la alcool.***· Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță:** *Jet de apă***· 5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză** *Nu există alte informații relevante.***· 5.3 Recomandări destinate pompierilor****· Mijloace de protecție specifice:** *Nu sînt necesare măsuri speciale.*

RO

(Continuare pe pagina 3 )

## Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 09.06.2015

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 09.06.2015

Denumire comercială: Casa Bella

(Continuare pe pagina 2)

### SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

- **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**  
Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.
- **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**  
Trebuie evitată infiltrarea în canalizare/ape de suprafață/ape freatice.
- **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**  
Lichidul trebuie restrîns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi, rumeguș).  
Materialul contaminat trebuie eliminat ca reziduu în conformitate cu punctul 13.  
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.
- **6.4 Trimiteri către alte secțiuni**  
Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.  
Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.  
Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

### SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

- **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**  
Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.
- **Informații privind protecția contra incendiilor și exploziilor:**  
Se vor îndepărta sursele de incendiu - fumatul interzis.  
Se vor lua măsuri împotriva încărcării electrostatice.
- **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**
- **Mod de păstrare:**
- **Indicații cu privire la stocarea mixtă:**  
Depozitați departe de agenți de oxidare, de materiale puternic alcaline și puternic acide.
- **Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:** Rezervoarele se vor închide ermetic.
- **7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)** Nu există alte informații relevante.

### SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

- **Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:** Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.
- **8.1 Parametri de control**

· **Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:**

#### 1330-20-7 xilen

IOELV (EU)	Valoare pe termen scurt: 442 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm Valoare pe termen lung: 221 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm Skin
PEL (USA)	435 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm
REL (USA)	Valoare pe termen scurt: 655 mg/m <sup>3</sup> , 150 ppm Valoare pe termen lung: 435 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm
TLV (USA)	Valoare pe termen scurt: 651 mg/m <sup>3</sup> , 150 ppm Valoare pe termen lung: 434 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm BEI

- **Indicații suplimentare:** S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.
- **8.2 Controale ale expunerii**
- **Controale tehnice corespunzătoare**  
Asigurați o ventilație adecvată. Unde este posibil practic aceasta va fi realizată prin utilizarea unui sistem de exhaustare local și o extracție generală bună. Dacă aceasta nu este suficient pentru a menține concentrațiile particulelor și a vaporilor de solvent sub limita de expunere profesională, atunci va trebui purtat un echipament de respirat adecvat.

(Continuare pe pagina 4)

# Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 09.06.2015

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 09.06.2015

Denumire comercială: Casa Bella

(Continuare pe pagina 3)

- **Echipament de protecție personală:**
- **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**

A se ține la distanță de alimente, băuturi și furaje.

A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.

A nu se inhala gaze/vapori/aerosoli.

- **Mască de protecție:**

În cazul expunerilor scurte și minime se va utiliza masca; în cazul celor mai intense și de durată se va utiliza aparatul autorespirator.

Dacă lucrătorii sunt expuși la concentrații peste limita de expunere profesională trebuie să folosească masca/aparate de respirat corespunzătoare și certificate

- **Protecția mâinilor:**



Mănuși de protecție

Materialul din care sunt fabricate mănușile trebuie să fie impermeabil la aer și rezistent la produs / substanță / preparat.

În absența testelor nu pot fi date recomandări privind materialul de mănuși pentru produs / preparat / amestec chimic.

Alegerea materialului pentru mănuși se va face luându-se în considerație timpul de penetrare, rata de permeabilitate și degradarea.

- **Material pentru mănuși**

Alegerea unei mănuși potrivite nu depinde numai de material, ci și de alte caracteristici de calitate și diferă de la producător la producător. Dacă produsul reprezintă un preparat din mai multe substanțe, durabilitatea materialului pentru mănuși nu poate fi probată în prealabil și de aceea trebuie controlată înainte de folosire.

- **Timp de penetrație al materialului pentru mănuși**

Timpul exact de penetrare trebuie aflat și respectat de către fabricantul mănușilor de protecție.

- **Protecția ochilor:**



Ochelari de protecție bine închiși.

## SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

- **9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**

- **Indicații generale**

- **Aspect:**

Formă:

Lichid

Culoare:

conform denumirii produsului

- **Miros:**

de solvent

- **Pragul de acceptare a mirosului:**

Nedefinit.

- **Valoare pH:**

Nedefinit.

- **Schimbare de stare de agregare**

Punct de topire/Interval de topire:

nedefinit

Punct de fierbere/Interval de fierbere:

153 °C

- **Punct de inflamabilitate:**

45 °C

- **Temperatură de aprindere:**

265 °C

- **Temperatura de descompunere:**

Nedefinit.

- **Autoaprindere:**

Produsul nu este autoinflamabil.

- **Pericol de explozie:**

Produsul nu este explozibil, poate însă forma amestecuri vapori/aer explozive.

(Continuare pe pagina 5)

**Fișa cu date de securitate**  
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 09.06.2015

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 09.06.2015

**Denumire comercială: Casa Bella**

(Continuare pe pagina 4)

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| · <b>Limite de inflamabilitate:</b>                 |                                      |
| inferioară:   | 0,6 Vol %                            |
| superioară:   | 7,0 Vol %                            |
| · <b>Presiune vaporică la 20 °C:</b>                | 6,7 hPa                              |
| · <b>Densitate la 20 °C:</b>                        | 0,95 g/cm <sup>3</sup>               |
| · <b>Etanșare relativă</b>                          | Nedefinit.                           |
| · <b>Etanșare la emanații</b>                       | Nedefinit.                           |
| · <b>Viteza de evaporare</b>                        | Nedefinit.                           |
| · <b>Solubil în / amestecabil cu:</b>               |                                      |
| Apa:  | se amestecă puțin respectiv deloc    |
| · <b>Coeficient de distribuție (n-octanol/apă):</b> | Nedefinit.                           |
| · <b>Viscozitate:</b>                               |                                      |
| dinamică:   | 650 mPas                             |
| cinematică:   | Nedefinit.                           |
| · <b>9.2 Alte informații</b>                        | Nu există alte informații relevante. |

### SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

- **10.1 Reactivitate**
- **10.2 Stabilitate chimică** Stabil cu respectarea condițiilor de depozitare și manipulare ( vezi secțiunea 7)
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:** Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase** Nu se cunosc reacții periculoase.
- **10.4 Condiții de evitat** Nu există alte informații relevante.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Nu există alte informații relevante.
- **10.6 Produși de descompunere periculoși:** Nu sînt cunoscuți produși de descompunere periculoși.

### SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice**  
Nu există date pentru preparatul propriu- zis . Preparatul a fost evaluat conform metodei convenționale din Directiva Preparatelor Periculoase 1999/45/CE și clasificat corespunzător pentru riscuri toxicologice . Vezi secțiunea 2 și 15 pentru detalii.
- **Toxicitate acută:**

- **Valori LD/LC50 relevante pentru clasificare:**

**64742-88-7 Solvent naphtha (petroleum), medium aliph.**

Oral	LD50	>6500 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	>3000 mg/kg (rab)
Inhalativ	LC50/4 h	>14 mg/l (rat)

**1330-20-7 xilen**

Oral	LD50	4300 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	2000 mg/kg (rabbit)

- **Iritabilitate primară:**
- **Pe piele:** Nu are efecte iritante
- **la ochi:** Nu are efect iritant
- **Sensibilizare:** Nu se cunosc efecte sensibilizante.
- **Indicații toxicologice suplimentare:**

In baza metodei de calcul din Directiva Generală a Comunității Europene asupra clasificării preparatelor în ultima sa versiune valabilă, produsul prezintă următoarele riscuri:

RO

(Continuare pe pagina 6)

# Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 09.06.2015

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 09.06.2015

Denumire comercială: Casa Bella

(Continuare pe pagina 5 )

## SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

### 12.1 Toxicitate

Nu există date disponibile pentru preparatul propriu - zis. Preparatul a fost evaluat conform metodei convenționale din Directiva Preparatelor Periculoase 1999/45/CE și clasificat corespunzător pentru riscuri eco-toxicologice . Vezi secțiunea 2 și 15 pentru detalii.

• **Toxicitate acvatică:** Nu există alte informații relevante.

• **12.2 Persistență și degradabilitate** Nu există alte informații relevante.

• **12.3 Potențial de bioacumulare** Nu există alte informații relevante.

• **12.4 Mobilitate în sol** Nu există alte informații relevante.

• **Alte indicații ecologice:**

• **Indicații generale:**

Clasa de pericol pentru ape 1 (Autoclasificare): puțin periculos

Se poate infiltra în apele freatice, în rețeaua de apă și în canalizare numai dacă a fost diluat.

• **12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**

• **PBT:** neaplicabil

• **vPvB:** neaplicabil

• **12.6 Alte efecte adverse** Nu există alte informații relevante.

## SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

### 13.1 Metode de tratare a deșeurilor

• **Recomandare:**

Produsul nu se va îndepărta împreună cu resturile menajere. Se va evita pătrunderea în canalizare.

• **Catalogul European al Deșeurilor**

08 01 11\* deșeuri din vopsele și lacuri care conțin solvenți organici sau alte substanțe periculoase

• **Ambalaje impure:**

• **Recomandare:** Eliminarea reziduurilor conform dispozițiilor administrative.

## SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

• **14.1 Nr. UN:**

• **ADR, IMDG, IATA** 1263

• **14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție**

• **ADR** 1263 VOPSEA

• **IMDG, IATA** PAINT

• **14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport**

• **ADR, IMDG, IATA**



• **Clasa** 3 Substanțe lichide inflamabile

• **Lista de pericol** 3

• **14.4 Grup de ambalaj:** III

• **14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:**

• **Marine Pollutant** Nu

• **14.6 Precauții speciale pentru utilizatori** Atenție: Substanțe lichide inflamabile

• **Nr. Kemler:** 30

(Continuare pe pagina 7 )



# Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 09.06.2015

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 09.06.2015

Denumire comercială: Casa Bella

(Continuare pe pagina 6)

· <b>Nr. EMS:</b>	F-ES-E
· <b>14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC</b>	neaplicabil
· <b>Transport/alte informații:</b>	
· <b>ADR</b>	
· <b>Codul de restricție pentru tuneluri:</b>	D/E
· <b>UN "Model Regulation":</b>	UN1263, VOPSEA, 3

## SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

- **15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**
- **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**  
Produsul nu este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).

- **Pictograme de pericol**



GHS02 GHS08

- **Cuvânt de avertizare Pericol**
- **Componente periculoase care determină etichetarea:**  
Solvent naphtha (petroleum), medium aliph.  
xilen
- **Fraze de pericol**  
H226 Lichid și vapori inflamabili.  
H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.
- **Fraze de securitate**  
P260 Nu inspirați praful/fumul/gazul/ceapa/vaporii/spray-ul.  
P262 Evitați orice contact cu ochii, pielea sau îmbrăcămintea.  
P301+P310 ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ sau un medic.  
P101 Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului.  
P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- **15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

## SECȚIUNEA 16: Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

- **principiile relevante**  
H226 Lichid și vapori inflamabili.  
H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.  
H312 Nociv în contact cu pielea.  
H315 Provoacă iritarea pielii.  
H332 Nociv în caz de inhalare.
- **Fișă completată de:** Product safety department
- **Abrevieri și acronime:**  
Flam. Liq. 3: Flammable liquids, Hazard Category 3  
Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4  
Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2

(Continuare pe pagina 8)

**Fișa cu date de securitate**  
**conform (CE) 1907/2006, Articolul 31**

Tipărită la: 09.06.2015

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 09.06.2015

**Denumire comercială: Casa Bella**

(Continuare pe pagina 7 )

*Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1*· **\* Date privitoare la versiunea anterioară modificată**· **Nota**

*Informațiile din această fișă de date de securitate se bazează pe starea de cunoaștere din prezent , pe legislația actuală a UE și cea națională .*

*Fișa pune la dispoziție o îndrumare privind aspectele de sănătate , securitate și mediu legate de produs și nu va fi interpretată ca o garanție a performanței tehnice sau ca o adecvare pentru aplicații specifice . Produsul nu va fi folosit pentru alte scopuri decât cele specificate în secțiunea 1 fără a se obține în prealabil de la furnizor instrucțiuni scrise privind manipularea.*

*Deoarece condițiile specifice de utilizare se află în afara controlului furnizorului , utilizatorul răspunde de luarea tuturor măsurilor necesare conformării la toate cerințele prevăzute de legislație . Informațiile conținute în această fișă de date de securitate nu constituie propria evaluare a utilizatorului în ceea ce privește riscurile la locul de muncă așa cum este cerut de legislația din domeniul sănătății și securității .*

RO